ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 30 septembre 1971, d'une demande d'avis sur un projet de loi "introduisant un article 227 quater dans le Code pénal", a donné le 10 novembre 1971, l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 30e september 1971 door de Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "tot invoeging van een artikel 227 quater in het Strafwetboek", heeft de 10e november 1971 het volgend advies gegeven :

Selon l'exposé des motifs, la disposition en projet a une portée très large; elle est destinée à réprimer non seulement l'usurpation du titre des personnes revêtues d'une autorité publique, tels les sénateurs et les membres de la Chambre des Représentants, mais aussi celle des titres que portent les fonctionnaires et auxquels doit, dans l'intention du Gouvernement, être assurée une protection égale.

Cette disposition qui, à raison de son caractère répressif, est d'interprétation stricte, doit définir elle-même l'infraction qu'elle crée, par l'indication précise des éléments constitutifs de cette infraction, sans que, pour son interprétation, il doive ou il puisse être fait référence à l'exposé des motifs.

Pour réaliser les intentions du Gouvernement, le texte devrait donc être complété par la mention expresse de l'exercice non seulement d'un pouvoir public mais aussi de l'exercice de fonctions publiques.

Par ailleurs, afin d'assurer d'une manière harmonieuse et cohérente la répression de l'usurpation du titre de toutes les personnes revêtues d'un caractère public, et dans le but aussi de faciliter la qualification des infractions par les parquets, il s'indique de fusionner l'ensemble de la matière dans une disposition générale et unique, plutôt que d'introduire dans le Code pénal une nouvelle disposition particulière. Le Conseil d'Etat propose dès lors de remplacer le § 1er de l'article 227bis du Code pénal par une disposition plus générale qui pourrait être rédigée comme suit :

.../...

"§ ler. Sera puni d'une amende de deux cents à mille francs, quiconque, sans droit, se sera publiquement attribué le titre ou le grade appartenant à des personnes exerçant ou participant à l'exercice d'un pouvoir public ou exerçant une fonction publique, civile ou militaire".

Volgens de memorie van toelichting heeft de ontwerpbepaling een zeer ruime strekking; zij bedoelt straf te stellen niet alleen op aanmatiging van de titel van personen die met openbaar gezag zijn bekleed, zoals senatoren en volksvertegenwoordigers, maar ook op aanmatiging van de ambtenarentitels, die volgens de Regering op gelijke wijze moeten worden beschermd.

Deze bepaling, die een strafbepaling is en dus strikt moet worden geïnterpreteerd, moet zelf het misdrijf dat zij strafbaar stelt omschrijven door nauwkeurig op te geven waarin het bestaat, zonder dat voor de interpretatie naar de memorie van toelichting moet of kan worden verwezen.

Wil de Regering haar doel bereiken, dan moet in de tekst derhalve uitdrukkelijk worden gesteld dat het gaat om de uitoefening, niet alleen van openbare macht maar ook van openbare ambten.

Om tot een evenwichtige en samenhangende regeling te komen voor de bestraffing van de aanmatiging van de titel van alle tot de overheid behorende personen, en ook om de parketten de kwalificatie van de misdrijven gemakkelijker te maken, zou men er overigens goed aan doen voor de stof in haar geheel één, algemene, bepaling vast te stellen, liever dan een nieuwe bijzondere bepaling in het Strafwetboek in te voegen. De Raad van State stelt derhalve voor, § 1 van artikel 227bis van het Strafwetboek te vervangen door een algemenere bepaling die als volgt kan worden geredigeerd :

"§ 1. Met geldboete van tweehonderd frank tot duizend frank wordt gestraft hij die, zonder daartoe het recht te hebben, in het openbaar de titel of de graad aanneemt van personen die openbare macht uitoefenen of mede uitoefenen, of die een openbaar ambt, hetzij burgerlijk of militair, uitoefenen.

La chambre était composée de

Messieurs : G. HOLOYE, président de chambre,
De Heren : kamervoorzitter,

G. VAN BUNNEN, conseillers d'Etat,
J. MASQUELIN, staatsraden,

P. DE VISSCHER, assesseurs de la section de législation,

G. ARONSTEIN, bijzitters van de afdeling wetgeving,

Madame : J. TRUYENS, greffier.
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. E. JOACHIM, auditeur général.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

J. TRUYENS.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. E. JOACHIM, auditeur-generaal.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

G. HOLOYE.